

## Minutes of the Annual Meeting of the National Council of State Supervisors of Foreign Languages (NCSSFL)

November 17-18, 1999  
Wyndham Anatole Hotel, Dallas, TX

The Annual Meeting of the NCSSFL began on Wednesday, November 17 at 7:30 AM with a joint breakfast with NADSFL sponsored by Holt, Rinehart, and Winston. J. David Edwards, Executive Director of the Joint National Committee for Languages, presented a federal legislative update.

Following breakfast, President Ginny Ballinger (OH) called the meeting of NCSSFL to order at 9:00 AM. Other members in attendance were: Susan Blankenship (AL), Susan Grier (AK), Duarte Silva (CA), Mary Ann Hansen (CT), Shuhan Wang (DE), Mario Nunez (FL), Vicente Valverde (GA), Anita Bruce (HI), Walter Bartz (IN), Jacque Bott-Van Houten (KY), Cynthia Toups (LA), Donald Reutershan (ME), Deborah Roberts (MA), Mel Nielsen (NE), Vickie Scow (NE), Carolyn Horn (NH), Janis Jensen (NJ), Al Martino (NY), Fran Hoch (NC), Bernadette Morris (NC), Jody Klopp (OK), Ruta Couet (SC), Karen Cardenas (SD), Ines Garcia (TX), Carl Johnson (TX), Mary Roche (TX), Joan Patterson (UT), Linda Wallinger (VA), Jessica Noyes (VT), Deborah Harki (WV), Gerhard Fischer (WI), Joanna Crane (AL).

Gladys Lipton, representing AATF, announced that NCSSFL member Joanna Crane would receive the Florence Steiner Award. President Ballinger thanked Debbie Brown who stepped down as President when she was promoted to Division Director in West Virginia for all her work.

Ines Garcia and Carl Johnson gave a Texas welcome to the membership.

Don Reutershan moved that the 1998 minutes be approved. Walter Bartz seconded the motion, which carried.

Fran Hoch, NCSSFL Secretary-Treasurer, presented the financial report. (See attachment). Mario Nunez moved acceptance. Bernadette Morris seconded the motion, which carried.

President Ballinger noted that all meals and breaks were being provided by sponsors and encouraged the members to thank them.

Ines Garcia, Chair of the Nominating Committee, which included Mario Nunez and Carl Johnson presented the following slate of officers:

Vice President—Joan Patterson  
Secretary-Treasurer—Susan Blankenship

Walter Bartz moved that the slate be accepted. Carolyn Horn seconded the motion, which carried unanimously. President Ballinger announced that Mario Nunez would be the ACTFL delegate for 1999.

Walter Bartz presented the constitutional changes, which included the separation of the offices of secretary and treasurer and the appointment of the immediate past president as the JNCL delegate. Mel Nielsen moved approval; Susan Grier seconded the motion, which carried. (See attachment)

Jody Klopp made a presentation about the NCSSFL Web page which includes a page on officers, page on position papers, the history of the organization and links to state standards, foreign language associations, etc. Jody will post the state reports on the web page and create a form so that the reports can be submitted electronically next year.

After a break sponsored by Louise Harber, members in groups began reviewing the position papers. A discussion ensued. The following reports were made before lunch:

Professional Development—Don Reutershan will do the editing and revisions. Revised Version will be complete by March 2000.

Flexible Scheduling—Excellent background paper; there needs to be an additional paper which would include new research and would make recommendations.

Role of Latin—some minor changes; Bernadette Morris will do the editing by March 2000.

Distance Learning—minor editing; page 3 is eliminated. Karen Cardenas will do the editing.

Lunch was held jointly with NADSFL and sponsored by Scott Foresman, Addison Wesley, Prentice Hall

Following lunch, NCSSFL had a Standards and Assessment Forum. Dory Kenyon from the Center for Applied Linguistics presented information about the National Consensus Project leading to the development of a national assessment in Spanish as part of NAEP. Cynthia Toups presented materials on the Louisiana Assessments. Al Martino presented information on the New York Assessments including the Regents. Don Reutershan discussed the development process for assessments in Maine. Janis Jensen discussed the FANS project, which takes the standards to the community.

The afternoon break was sponsored by Louise Harber. Following the break Marjorie Tussing did a presentation on the foreign language draft statement for the National Board of Professional Teaching Standards.

NCSSFL and NADSFL went to dinner at the Southfork Ranch, sponsored by EMC Publishing.

On November 18, breakfast was held with NADSFL and sponsored by the National Textbook Company. Marcia Rosenbusch presented for Mimi Met on Visions 2000, Kathleen Riordan on the NADSFL position paper *Characteristics of Effective Foreign Language Instruction*, and Christine Brown on the National Board for Professional Teaching Standards.

At 9:00 AM the NCSSFL meeting reconvened with a presentation from Kei Li of the Office of Bilingual Education and Minority Language Affairs (OBEMLA) and David Edwards on the Foreign Language Assistance Act. Mr. Li discussed the application procedures and the proposal review based on 8 criteria. David Edwards discussed the possibilities of future funding by Congress and the importance of states and local districts submitting grants. Information about FLAP can be accessed through the JNCL webpage.

Greg Duncan from InterPrep discussed a joint project of ACTFL and NCBE to review 90 FLAP projects and identify model programs with replicability.

June Phillips, Editor, discussed the Language-Specific Standards Project and the new Standards volume.

The morning break was sponsored by the Spanish Embassy. Gonzalo Gomez Dacal gave a brief presentation on the activities of the Embassy and various states.

After the break, NCSSFL went into a business session. Since Marcia Spielberger is no longer a NCSSFL member due to her job change (she is now a district supervisor) and since Debbie Brown who would be the next immediate past president is also no longer part of NCSSFL, a JNCL delegate would need to be named. Don Reutershan nominated Bernadette Morris. Susan Blankenship seconded the nomination which was approved. Don Reutershan also moved that up to \$700 be provided to support the JNCL delegate. Ines seconded the motion, which was approved.

Ines Garcia moved that \$500 be given to JNCL and \$500 to NCLIS during the next year. Anita Bruce seconded the motion, which was approved.

Karen Cardenas moved that \$100 dues be paid to ACTFL for the coming year. Ruta Couet seconded the motion, which carried.

Jacque VanHouten moved that NCSSFL dues for 2000 be \$30 for members and \$15 for retired members. The motion carried. Debbie Harki moved that the meeting fee for next year be \$60 for members; \$30 for retired members. Walter Bartz seconded the motion, which was approved.

Duarte Silva moved that up to \$500 be allotted to a NCSSFL member to attend another professional meeting as NCSSFL's representative. Janis Jensen seconded the motion, which carried.

Mary Ann Hansen moved that up to \$700 also be allotted to the President or her designee to attend the JNCL spring meeting. Bernadette Morris seconded the motion, which was approved.

The two NCSSFL-sponsored sessions for ACTFL 2000 will be Janis Jensen (FANS project) and Bernadette Morris, Paul Sandrock, and Carolyn Horn on state FLAP projects.

Deborah Roberts, Don Reutershan, and Janis Jensen will propose a session on Assessment for the Northeast Conference.

Joan Patterson moved that NCSSFL meet prior to ACTFL in Boston, November 15-16, 2000. Mel Nielsen seconded the motion, which was approved.

Marcia Spielberger presented the JNCL report.

President Ballinger recognized Fran Hoch for her years of service as Secretary-Treasurer and Walter Bartz who is retiring.

Lunch was held with NADSFL and sponsored by the Visiting International Faculty Program.

After lunch, discussion was resumed on the Position Papers.

Rationale for FL Education—good rationale but does not address foreign language for all students—access and equity. Duarte Silva, Anita Bruce, and Debbie Roberts will work on draft.

Middle School needs to be revised to address scheduling; materials need to be expanded; need assessment and vision piece. The earlier Middle School Position Paper needs to be looked at.

No need for a position paper on Study Abroad. CSIET has guidelines.

Bilingual Education paper should be replaced by one on Heritage Language.

No recommendation on role of FL Supervisor which is NADSFL paper.

Fran Hoch, Gerhard Fischer, and Deborah Roberts will work on Connections paper to replace Area Studies.

Carolyn Horn will work on draft of a position paper on articulation.

Some discussion ensued on the need to distinguish between "white" papers and position papers.

NCSSFL joined NADSFL for a presentation from Margarita Hodge on "Inclusion: How Does It Work?"

At 4:30, the NCSSFL meeting resumed.

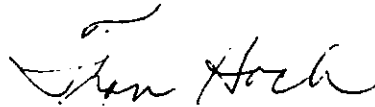
An AD Hoc Committee was established to look at making nominations to the ACTFL Executive Committee and making nominations for ACTFL awards. The committee is composed of Fran Hoch, Don Reutershan, and Linda Wallinger.

For 2000, NCSSFL will look at using the ListServ more actively, completing the Position Papers, and looking at how to influence the regulations governing FLAP.

Walter Bartz proposed a resolution recognizing Ginny Ballinger for her outstanding work, which was passed unanimously by the membership.

Don Reutershan moved that the meeting be adjourned. Susan Grier seconded the motion. The meeting adjourned at 5:00 PM. Dinner with NADSFL took place at Gloria's Restaurant sponsored by McDougal Littell.

Respectfully submitted,

A handwritten signature in cursive script that reads "Fran Hoch".

Fran Hoch  
Secretary-Treasurer

## NCSSFL FINANCIAL REPORT—1999

*Beginning Balance* 3629.83

### INCOME

Dues 1020.00  
Registration 1590.00  
Interest 29.72

***TOTAL INCOME*** 2639.72

### EXPENDITURES

JNCL 500.00  
NCLIS 500.00  
Marjorie Tussing 500.00  
Deborah Brown (Conf. Expenses) 208.79  
Maria Collins (R eg. Refund) 60.00  
Ga. Dept. of Ed. (for M. Spielberger) 700.00  
Network Solutions 70.00  
ACTFL 100.00

***TOTAL EXPENDITURES*** 2638.79

*Balance as of 11/8/99* 3630.76